

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 9. oktobra 2014

o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije v Stabilizacijsko-pridružitvenem svetu, ustanovljenim s Stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi, glede nadomestitve Protokola 4 k navedenemu sporazumu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja z novim protokolom, ki se v zvezi s pravili o poreklu sklicuje na Regionalno konvencijo o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu

(2014/734/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 4 k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se nanaša na opredelitev pojma „izdelki s poreklom“ in načine upravnega sodelovanja (v nadaljnjem besedilu: Protokol 4).
- (2) Regionalna konvencija o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) vsebuje določbe o poreklu blaga, s katerim se trguje v okviru posameznih sporazumov, sklenjenih med pogodbenicami Konvencije. Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija in druge udeleženske v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu z Zahodnega Balkana so bile povabljene, da se pridružijo sistemu vseevropske diagonalne kumulacije porekla v solunski agendi, ki jo je Evropski svet podprl na zasedanju junija 2003. Te države so bile s sklepom evromediteranske ministrske konference, ki je potekala oktobra 2007, povabljene, da se pridružijo Konvenciji.
- (3) Unija in Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija sta Konvencijo podpisali 15. junija 2011.
- (4) Unija in Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija sta deponirali listine o sprejetju pri depozitarju Konvencije 26. marca 2012 oziroma 14. junija 2012. Zato je Konvencija v skladu z členom 10(3) Konvencije začela veljati za Unijo in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo 1. maja 2012 oziroma 1. avgusta 2012.
- (5) Člen 6 Konvencije določa, da vsaka pogodbenica Konvencije sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se ta konvencija dejansko uporablja. V ta namen bi moral Stabilizacijsko-pridružitveni svet, ustanovljen s Sporazumom sprejeti sklep, ki nadomešča Protokol 4 z novim protokolom, ki se v zvezi s pravili o poreklu sklicuje na Konvencijo.
- (6) Stališče Unije v Stabilizacijsko-pridružitvenem svetu bi zato moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

⁽¹⁾ UL L 84, 20.3.2004, str. 13.

⁽²⁾ UL L 54, 26.2.2013, str. 4.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Stališče, ki se v imenu Evropske unije sprejme v Stabilizacijsko-pridružitvenem svetu, ustanovljenem s Stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi, glede nadomestitve Protokola 4 k navedenemu sporazumu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja z novim protokolom, ki se v zvezi s pravili o poreklu sklicuje na Regionalno konvencijo o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu, temelji na osnutku sklepa Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, priloženem temu sklepu.

2. Predstavniki Unije v Stabilizacijsko-pridružitvenem svetu se lahko sporazumejo o manjših spremembah osnutka sklepa Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta brez nadaljnega sklepa Sveta.

Člen 2

Sklep Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 9. oktobra 2014

Za Svet
Predsednik
A. ALFANO

OSNUTEK

SKLEP ŠT.... STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-NEKDANJA JUGOSLOVANSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA

z dne

o nadomestitvi Protokola 4 k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja

STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENI SVET EU- NEKDANJA JUGOSLOVANSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA JE –

ob upoštevanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi ⁽¹⁾ in zlasti člena 40 Sporazuma,

ob upoštevanju Protokola 4 k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 40 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se nanaša na Protokol 4 k Sporazumu (v nadaljnjem besedilu: Protokol 4), ki določa pravila o poreklu blaga in kumulacijo porekla med Unijo, Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Turčijo in vsako državo ali ozemljem, ki sodeluje v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu Unije.
- (2) Člen 39 Protokola 4 določa, da se lahko Stabilizacijsko-pridružitveni svet iz člena 108 Sporazuma odloči, da bo spremenil določbe Protokola 4.
- (3) Regionalna konvencija o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) je namenjena nadomestitvi protokolov o pravilih o poreklu, ki trenutno veljajo med državami pan-evro-mediteranskega območja, z enim zakonodajnim aktom. Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija in druge udeleženske v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu z Zahodnega Balkana so bile povabljene, da se pridružijo sistemu vseevropske diagonalne kumulacije porekla v solunski agendi, ki jo je Evropski svet podprl na zasedanju junija 2003. Te države so bile s sklepom evromediteranske ministrske konference, ki je potekala oktobra 2007, povabljene, da se pridružijo Konvenciji.
- (4) Unija in Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija sta Konvencijo podpisali 15. junija 2011.
- (5) Unija in Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija sta deponirali listine o sprejetju pri depozitarju Konvencije 26. marca 2012 oziroma 14. junija 2012. Zato je Konvencija v skladu s členom 10(3) Konvencije začela veljati za Evropsko unijo in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo 1. maja 2012 oziroma 1. avgusta 2012.
- (6) Če prehod na Konvencijo ni hkraten za vse pogodbenice Konvencije v območju kumulacije, zaradi tega ne bi smele nastati manj ugodne razmere, kot so bile prej v okviru Protokola 4.
- (7) Protokol 4 bi bilo zato treba nadomestiti z novim protokolom, ki se sklicuje na Konvencijo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol 4 k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja se nadomesti z besedilom iz Priloge k tem sklepu.

⁽¹⁾ UL L 84, 20.3.2004, str. 13.

⁽²⁾ UL L 54, 26.2.2013, str. 4.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od

V/Na

*Za Stabilizacijsko-pridružitveni svet EU-Nekdanja
jugoslovanska republika Makedonija
Predsednik*

PRILOGA

Protokol 4

o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja

Člen 1

Veljavna pravila o poreklu

1. Za namene izvajanja tega sporazuma se uporabljajo Dodatek I in ustrezne določbe Dodatka II k Regionalni konvenciji o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Konvencija).
2. Vsa sklicevanja na „ustrezni sporazum“ iz Dodatka I in ustreznih določb Dodatka II k Regionalni konvenciji o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu se razumejo kot sklicevanja na ta sporazum.

Člen 2

Reševanje sporov

1. Spori v zvezi s postopki preverjanja iz člena 32 Dodatka I h Konvenciji, ki jih ni mogoče rešiti med carinskimi organi, ki zahtevajo preverjanje, in carinskimi organi, ki so odgovorni za izvajanje tega preverjanja, se predložijo v reševanje Stabilizacijsko-pridružitvenem svetu.
2. V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi države uvoznice rešujejo v skladu z zakonodajo te države.

Člen 3

Spremembe Protokola

Stabilizacijsko-pridružitveni svet se lahko odloči, da bo spremenil določbe tega protokola.

Člen 4

Odstop od Konvencije

1. Če Evropska unija ali Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija pošlje pisno obvestilo depozitarju Konvencije o svoji nameri, da odstopata od Konvencije v skladu s členom 9 Konvencije, Evropska unija in Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija nemudoma začneta pogajanja glede pravil o poreklu za namene izvajanja tega sporazuma.
2. Do začetka veljavnosti teh novo določenih pravil o poreklu se za ta sporazum še naprej uporabljajo pravila o poreklu iz Dodatka I in, kjer je to primerno, iz ustreznih določb Dodatka II h Konvenciji, ki veljajo v trenutku odstopa. Vendar se od trenutka odstopa pravila o poreklu iz Dodatka I in, kjer je to primerno, iz ustreznih določb Dodatka II h Konvenciji, razumejo tako, da dopuščajo le dvostransko kumulacijo med Evropsko unijo in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo.

Člen 5

Prehodne določbe – kumulacija

1. Ne glede na člen 3 Dodatka I h Konvenciji se med Evropsko unijo in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo še naprej uporabljajo pravila o kumulaciji iz členov 3 in 4 tega protokola, kakor je bil spremenjen s Protokolom k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji ⁽²⁾, dokler Konvencija ne začne veljati v obeh pogodbenicah iz členov 3 in 4 tega protokola.

⁽¹⁾ UL L 54, 26.2.2013, str. 4.

⁽²⁾ UL L 99, 10.4.2008, str. 2.

2. Ne glede na člen 16(5) in člen 21(3) Dodatka I h Konvenciji je lahko, kadar kumulacija vključuje le države Efte, Ferske otoke, Evropsko unijo, Turčijo in udeleženske v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu, dokazilo o poreklu potrdilo o gibanju blaga EUR.1 ali izjava o poreklu.
